



DEUTSCH-POLNISCHE GESELLSCHAFT SACHSEN -  
GESELLSCHAFT FÜR SÄCHSISCH-POLNISCHE ZUSAMMENARBEIT e. V.  
NIEMIECKO-POLSKIE TOWARZYSTWO SAKSONII  
TOWARZYSTWO WSPÓŁPRACY SAKSOŃSKO - POLSKIEJ T. Z.  
Sitz: Kraszewski-Museum, Nordstr. 28, 01099 Dresden  
VB Dresden-Bautzen IBAN: DE53 8509 0000 3281 1110 00

## Mitgliederrundbrief Nr. 208

Vom 04.05.2025

Liebe Mitglieder und Freunde der DPG Sachsen e.V.,  
nach einer längeren Pause gibt es nun wieder einen neuen Mitgliederbrief mit aktuellen Themen und Veranstaltungen. In Polen ist der Veranstaltungskalender gefüllt mit Ereignissen, begonnen vom ersten verlängerten Maiwochenende bis hin zu den Präsidentschaftswahlen und den damit verbundenen Wahlkampfauftritten, die gegenwärtig sehr präsent sind. Daher können wir hier nur einen kleinen Ausschnitt bieten und hoffen, dass Sie etwas schlauer werden.

Jetzt wünsche ich viel Spaß mit der Lektüre unseres Rundbriefes,

Herzliche Grüße i do zobaczenia

Michael Zimmermann und Sebastian Klähn  
für den Vorstand der DPG Sachsen e.V.

### Rückblick von Rafał Trzaskowskis Wahlkampfveranstaltung in Zgorzelec



### Rafał Trzaskowski besuchte am 24. April 2025 Zgorzelec im Rahmen seiner landesweiten Kampagne „Cała Polska naprzód!“ (Ganz Polen voran!).

Das Treffen mit den Bürgern fand auf der symbolträchtigen Altstadtbrücke statt, die die polnische Stadt Zgorzelec mit dem deutschen Görlitz verbindet.

Während seiner Rede sprach Trzaskowski über Themen wie Sicherheit, europäische Zusammenarbeit und die Bedeutung der Integration mit der EU. Er betonte die Notwendigkeit einer starken Partnerschaft mit den Nachbarländern und die Rolle Polens in der europäischen Gemeinschaft.

### Tandem am Di., 06.05.2025, 18 Uhr Dom Kultury Zgorzelec



Die Sprachbegegnungen in Görlitz (Tandem) und Dresden (MischMasz) finden weiter statt. Das nächste Tandem findet wieder am **06. Mai 2025** um **18 Uhr** im **MDK (Miejski Dom Kultury) Zgorzelec** statt.

Wer die E-Mails mit den Einladungen erhalten möchte, schreibt bitte an:

[post@dpg-sachsen.eu/](mailto:post@dpg-sachsen.eu)

[sebastian.klaehn@dpg-sachsen.de/](mailto:sebastian.klaehn@dpg-sachsen.de)

[michael.zimmermann@dpg-sachsen.eu](mailto:michael.zimmermann@dpg-sachsen.eu)

### Verlegung von Stolperschwelle und Stolpersteinen in Görlitz am 8. Mai



### Am 8. Mai 2025, zum 80. Jahrestag des Endes des Zweiten Weltkriegs, werden in Görlitz weitere Stolpersteine verlegt.

Gunter Demnig wird zu Beginn die erste Stolperschwelle am ehemaligen KZ-Außenlager Groß-Rosen im Biesnitzer Grund verlegen, um an die Opfer jüdischer Häftlinge aus Polen und Ungarn zu erinnern, die dort zur Zwangsarbeit gezwungen wurden.

Neben der Stolperschwelle werden drei weitere Stolpersteine verlegt – für Regine Schlesinger, für Irma Alter und für Charlotte Kluge. Die Veranstaltung wird von der Stolpersteine-Initiative Görlitz/Zgorzelec, dem Bürgerrat Görlitz Südstadt, goerlitz21 e.V., dem Aktionskreis Görlitz sowie der Deutsch-Polnischen Gesellschaft Sachsen organisiert.

---

**Eröffnung der Ausstellung „Umbrüche“ am 17. Mai im Schlesischen Museum zu Görlitz**



**Die Sonderausstellung "UmBrüche 1945" wird am 17. Mai 2025 im Schlesischen Museum zu Görlitz eröffnet und läuft bis zum 4. Januar 2026.**

Die Ausstellung beleuchtet die tiefgreifenden Veränderungen in Schlesien nach dem Zweiten Weltkrieg. Während deutsche Bewohner das Land verlassen mussten, entstand ein neues, polnisches Schlesien mit einer neu angesiedelten Bevölkerung. Die Schau zeigt, wie Künstlerinnen und Künstler mit diesem Umbruch umgingen – einige hielten an nostalgischen Erinnerungen fest, andere fanden neue Ausdrucksformen und schufen Werke, die bis heute Einfluss auf Kunst und Design haben. Besucher können eine Vielzahl von Kunstwerken, Kunsthandwerk und Designstücken entdecken, darunter preisgekrönte Geschirrserien von Melitta, elegante Süßmuth-Gläser und das ikonische Mitropa-Geschirr. Die Ausstellung entstand in Zusammenarbeit mit dem Muzeum Karkonoskie Jelenia Góra und wird durch das Sächsische Staatsministerium des Innern, die Erika-Simon-Stiftung sowie die Stiftung der Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien unterstützt.

---

**Kick-Off für das grenzüberschreitende Projekt CROSS-WATER:**

**Zusammenarbeit für nachhaltige Grundwasserbewirtschaftung**



**Am 21. März 2025 fand im Großen Sitzungssaal des Rathauses in Görlitz das Kick-Off-Meeting zum internationalen Projekt CROSSWATER statt.**

Oberbürgermeister Octavian Ursu eröffnete gemeinsam mit seinem Amtskollegen Rafał Gronicz aus Zgorzelec die Veranstaltung und unterzeichnete die entsprechenden Partnerschaftsverträge, welche die Rechte und Pflichten aller Beteiligten in der dreijährigen Projektlaufzeit regeln. Das Projekt, das mit einer Förderung von 1,4 Millionen Euro im Rahmen des Programms Interreg Polen-Sachsen 2021–2027 unterstützt wird, soll ein zukunftsfähiges und klimaresilientes Grundwasser-Managementsystem für die Europastadt Görlitz/ Zgorzelec entwickeln. Dabei arbeiten die Städte zusammen mit der Technischen Universität Dresden und der Schlesischen Universität Katowice an einem grenzüberschreitenden Konzept zur Wasserversorgung.

---

**Reminder: Jahreskongress 2025: 21.-23.11.2025 in Bremen**



Wer vorausschauend plant merkt schon einmal den Termin für den Deutsch-Polnischen Kongress im kommenden Jahr vor: Die DPG Bremen lädt ein am Wochenende 21. – 23. November 2025.

Der DPG-Kongress „Nachbarschaft in der Mitte Europas – Sąsiedztwo w środku Europy“ ist das jährliche Treffen der Deutsch-Polnischen und Polnisch-Deutschen Gesellschaften sowie interessierter Bürger und Organisationen aus Deutschland und Polen.

Die DPG Bremen im Netz: <https://vorbereitung.dpg-bremen.de/>

---

---

### **MiszMasz, de/pl Gesprächs- stammtisch in Dresden**



Wir laden euch herzlich ein zum Treffen von MischMasz in Dresden: Am Freitag, 9. Mai 2025, 18:00 Uhr. Wir treffen uns im Fährgarten Johannstadt, dem Biergarten am Elberadweg – wie der Name schon sagt auf der Höhe Johannstadt bei der Fähre. Unser gemeinsames Thema: Sich verständlich machen – was sind eure Erfahrungen eine fremde Sprache zu sprechen. Wir reden wie immer polnisch und deutsch durcheinander. Alle sind eingeladen.

---

### **Unser Stand bei der Maifeier in Görlitz**



Die DPG Sachsen stellte auch in diesem Jahr einen deutsch-polnisch-tschechischen Stand auf der 1. Mai Feier des DGB. Dank der Teilnahme von Tandem und MischMasz waren wir gut vertreten. Im Raum Görlitz dürften Polen inzwischen ein Zehntel der Beschäftigten ausmachen, der Zugang zu den Arbeitsmärkten der Nachbarländer war und ist entscheidender Faktor bei der Ansiedlung einer Reihe von Betrieben. Für Gesprächsstoff war also gesorgt. Der Demianiplatz war gefüllt mit Ständen der Gewerkschaften, demokratischer Parteien und Zivilgesellschaft. Die Veranstaltung und der Demonstrationzug waren gut besucht – das gute Wetter hat dabei nachgeholfen. Eine Handvoll schwarz gekleideter Rechtsradikaler, die aus der Ferne beobachtete, wurde einfach nicht beachtet.

---